

# PEDRA AZUL

LA SOCIEDAD ÁGUA PEDRA AZUL ES UN IMPORTANTE EMBOTELLADOR BRASILEÑO QUE DESDE HACE MÁS DE 30 AÑOS EMBOTELLA AGUA DE MANANTIAL PURA E INCONTAMINADA QUE BROTA EN LA REGIÓN DE LA MONTAÑA HOMÓNIMA, ICÓNICO PUNTO DE REFERENCIA DE TODA LA ZONA. SE TRATA DE UNA SINGULAR FORMACIÓN ROCOSA GRANÍTICA EN LA PARTE SURESTE DE BRASIL, QUE, CON SUS 1.822 M DE ALTURA, ATRAE LA ATENCIÓN DE MUCHOS VISITANTES. LA EMPRESA INVIERTE CONTINUAMENTE EN TECNOLOGÍAS MODERNAS PARA GARANTIZAR EL BIENESTAR DE LOS CONSUMIDORES Y PRESERVAR LA PRECIOSA FUENTE DE AGUA, QUE ES FUENTE DE VIDA Y SALUD. LA RECIENTE INVERSIÓN EN LA COMPRA DE UNA ESTIRO-SOPLADORA SMI MODELO EBS 10 KL ERGON NACE DE LA NECESIDAD DE RESPONDER A LAS CRECIENTES DEMANDAS DEL MERCADO DE AGUA MINERAL NATURAL Y GASEOSA EN BOTELLAS PET DE 0,5 L.

- **SECTOR: AGUA**  
ÁGUA PEDRA AZUL  
Marechal Floriano, Espírito Santo, Brasil  
[aguapedraazul.com.br](http://aguapedraazul.com.br)
- Estiro-sopladora rotativa EBS 10 KL ERGON



GEO LOCATION



## INVERTIR EN TECNOLOGÍAS MODERNAS PARA CONTINUAR CRECIENDO

La tecnología y la innovación son objetivos estratégicos y Água Pedra Azul los persigue concretamente confiando en las tecnologías SMI para modernizar y ampliar su capacidad productiva.

Recientemente, la empresa brasileña instaló en la planta de Marechal Floriano, una ciudad de unos 20.000 habitantes en el Estado de Espírito Santo, una estiro-sopladora rotativa SMI de última generación, diseñada para optimizar la producción de botellas PET de 0,5 L destinadas al embotellado de agua natural y gaseosa. Acompañados por el personal de la filial brasileña SMI Do Brasil, durante una visita reciente a la sede de SMI en Italia, los directores ejecutivos de Água Pedra Azul tuvieron la oportunidad de ver de primera mano las soluciones desarrolladas por SMI en el sector de bebidas; tras una serie de evaluaciones técnicas, la estiro-sopladora EBS 10 KL ERGON resultó ser la máquina adecuada para satisfacer las necesidades de producción de la empresa, permitiendo al mismo tiempo operaciones eficientes y sostenibles.



**DEBAJO:** LUCIANA RAMBALDUCCI Y JULIANA RAMBALDUCCI, RESPECTIVAMENTE CEO Y DIRECTORA EJECUTIVA DE ÁGUA PEDRA AZUL, EN VISITA A LA SEDE DE SMI EN ITALIA, JUNTO A FABIO SISIMBRO, DIRECTOR COMERCIAL DE SMI.

**EN FONDO:** JOSÉ ÂNGELO RAMBALDUCCI, FUNDADOR DE ÁGUA PEDRA AZUL.



### ➤ ÁGUA PEDRA AZUL EN BREVE

La empresa comenzó su actividad a finales de los años 80 con la venta de botellas de agua de 5 litros, pero en poco tiempo, entre 1990 y 1991, se ampliaron las plantas de producción; en 1999 la sociedad Água Pedra Azul invirtió en nuevas máquinas para embotellar agua gaseosa en botellas PET de pequeñas capacidades, compradas ya sopladas a otras empresas. En 2002 las ventas de agua mineral gaseosa aumentaron significativamente, haciendo necesarios nuevas inversiones para adquirir las primeras máquinas de soplado destinadas a la producción interna de botellas PET; en 2005 Água Pedra Azul lanzó la producción de botellas de vidrio para la línea "Premium" y en 2008, con motivo del vigésimo aniversario de fundación, obtuvo una importante certificación de calidad del producto y revisó la gráfica de botellas y etiquetas. Hoy más que nunca la empresa brasileña continúa ampliando sus plantas para responder a la creciente demanda del mercado de agua natural y gaseosa en formato de 0,5 L; ampliación que incluyó también la reciente instalación de una estiro-sopladora SMI modelo EBS 10 KL ERGON.



# LAS MONTAÑAS DE PIEDRA AZUL: UN REGALO DE LA MADRE NATURALEZA

**E**n Brasil hay varias montañas o zonas conocidas por las piedras azules o que tienen un aspecto azulado, aunque no necesariamente sean “montañas de piedra azul” en sentido literal.

El Monte Pedra Azul es sin duda el más conocido y está situado entre las localidades de Venda Nova do Imigrante y Vitória, al norte de la ciudad de Alfredo Chaves, junto al Pico das Flores.

Aunque algo fuera de las rutas habituales, el Parque Estatal Pedra Azul merece una visita, especialmente por la magia de sus hermosos alrededores, el aire fresco y la belleza natural preservada. La atracción principal del parque es su cima, que debe el nombre al tono azul que se refleja sobre la roca en ciertos momentos del día.

Pero el toque original lo da una escultura natural en su ladera derecha, conocida como “Pedra do Lagarto” (Roca de la Lagartija), porque según el ángulo del sol realmente parece un gigantesco reptil que sube por la ladera. Visto desde abajo, es realmente impresionante.

El monte Pedra Azul, junto con Pedra das Flores, a 1.909 metros de altitud, y Pedra do Lagarto, forman un espléndido conjunto rocoso granítico que, además de ser una de las dos “postales” del Estado de Espírito Santo, es considerado también un patrimonio

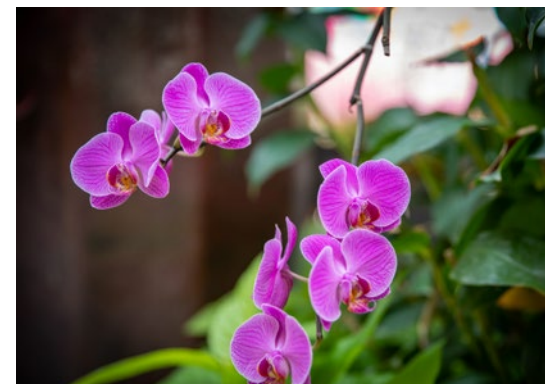


geológico de Brasil dentro del Parque Estatal da Pedra Azul; este último se extiende sobre una superficie de 1.240 m<sup>2</sup> y fue creado en 1991 para proteger el patrimonio natural de la región, en particular la famosa Pedra Azul. El nombre “Pedra Azul” deriva de la presencia de líquenes que confieren a la roca un tono azulado si se ve desde lejos; sin embargo, según la época del año y la intensidad de la luz solar, su coloración natural gris-azulada cambia 31 veces al día a ojos humanos y puede asumir tonalidades que van desde el naranja al rosa.

El parque es rico en biodiversidad, con unas 126 especies de orquídeas, 182 especies de aves y otros animales como monos, perezosos y algunos jaguares.

Es uno de los parques más visitados en el Estado de Espírito Santo, especialmente en invierno para admirar los bellos paisajes montañosos; en conjunto, la visita al parque permite tener una nueva visión de esta zona de Brasil, que cuenta con una larga historia de inmigración, especialmente italiana.

Gracias a la presencia de una vasta red de senderos señalizados, que se pueden recorrer de forma autónoma, es posible hacer varias excursiones para admirar el paisaje circundante desde puntos panorámicos; también se pueden descubrir hermosas piscinas naturales formadas en cavidades de la roca, que ofrecen la posibilidad a los visitantes más valientes de darse un chapuzón en aguas cristalinas pero heladas.



## ➤ PUREZA Y LIGEREZA DE CALIDAD

En el corazón de la mágica belleza natural del Parque de Pedra Azul, desde hace más de 30 años la empresa Água Pedra Azul embotella el agua mineral que nace de las fuentes cristalinas y puras entre las montañas del estado de Espírito Santo. Desde la fuente hasta que llega a las mesas de los consumidores, la sociedad de Marechal Floriano somete el agua a rigurosos controles de calidad a lo largo de toda la cadena de producción, desde la recolección hasta el embotellado, para asegurar al consumidor final la pureza de la fuente. Diariamente, dentro de los laboratorios se toman muestras de agua para garantizar la calidad de todos los productos y ofrecer a los consumidores un agua pura, sana y con bajo contenido de sodio. Las certificaciones obtenidas por Água Pedra Azul demuestran la eficiencia de todo el sistema, así como la calidad y seguridad del agua. Água Pedra Azul es el único agua de Espírito Santo con calidad certificada a nivel internacional por NSF (National Sanitation Foundation), una institución norteamericana líder mundial en seguridad alimentaria y protección de la salud pública, que realiza rigurosos controles anuales. Además, la empresa es miembro de la Asociación Brasileña de la Industria de Aguas Minerales (Abinam), creada para proteger a los consumidores y al mercado de aguas minerales y pertenece al Grupo Internacional de Industrias de Aguas Minerales Naturales de la Unión Europea (Unesem/Gisemes), la organización mundial más importante del sector.



# ÁGUA PEDRA AZUL: EL COMPROMISO SOSTENIBLE

El agua es fuente de vida, salud y bienestar y es parte de un amplio ecosistema que a su vez necesita protección.

Por eso Água Pedra Azul está diariamente comprometida con acciones que demuestran respeto por el medio ambiente y compromiso con el desarrollo sostenible. Para la empresa de Marechal Floriano, la salvaguardia del ambiente pasa por la valorización y preservación de las fuentes; por ejemplo, el proceso de extracción se realiza con tecnologías avanzadas para

preservar las propiedades naturales del agua y no dañar las áreas donde ésta brota. Con más de 30 años de historia, Água Pedra Azul es considerada líder del sector en el Estado de Espírito Santo, que cuenta con más de 4 millones de habitantes.

Además, la empresa también opera en el sur del Estado de Bahia, en el Estado de Minas Gerais y en el Estado de Río de Janeiro, donde este año está ampliando fuertemente su presencia.

La empresa fue la primera industria de aguas minerales en el Estado de Espírito

Santo en utilizar energía solar, una forma de generar energía limpia y renovable, sin emitir contaminantes a la atmósfera.

Además, esta importante realidad empresarial sudamericana trabaja con respeto y responsabilidad para cuidar no solo del agua y las personas, sino de toda la amplia área verde circundante, comprometiéndose continuamente con la reforestación; hasta la fecha ha plantado más de mil plantas autóctonas.

El compromiso con el ambiente también se concreta promoviendo el reciclaje de

materiales y la correcta disposición de los residuos generados durante la producción.

Água Pedra Azul está a la vanguardia en la reutilización del agua dentro de sus propias instalaciones; por ejemplo, el agua utilizada para desinfectar las botellas se reutiliza para limpiar pisos y servicios higiénicos y para regar jardines y áreas externas.

El compromiso con el bienestar de la población de Espírito Santo es otro aspecto importante de la actividad empresarial y se concreta en varias iniciativas sociales en asociación con organizaciones locales.



## ➤ “VALUED CUSTOMER’S CLUB”, UN PREMIO QUE FORTALECE LA ALIANZA

Nacido de una idea de Guilherme Vivona, Managing Director de la filial SMI Do Brasil, el premio entregado a los miembros del “Valued Customer’s Club” fue creado para testimoniar y fortalecer la asociación entre cliente, SMI y filial, una asociación que va mucho más allá de la simple provisión de maquinaria, dado que la colaboración comienza con el análisis de las solicitudes del usuario final del equipo, continúa con el diseño y realización de la solución tecnológica más adecuada y concluye con la instalación de las máquinas y el inicio de la producción. La sociedad SMI Do Brasil, con sede en São Paulo, pone a cada cliente en el centro de la atención para acompañarlo paso a paso, escuchando sus necesidades, estudiando y diseñando soluciones y proyectos que satisfagan sus expectativas hasta la entrega del equipo adquirido. Al realizarse la instalación de la máquina, la Dirección de SMI Do Brasil estrecha simbólicamente la mano del cliente final obsequiándole una obra de arte única y exclusiva, símbolo de la ingeniería SMI, donde precisión mecánica e innovación tecnológica se encuentran. El premio está representado por un mandril de agarre, el elemento mecánico símbolo del primer punto de contacto de la estiro-sopladora con el viaje emprendido por la preforma que, antes de transformarse en recipiente (en este caso en la hermosa botella de Água Pedra Azul producida por una estiro-sopladora EBS 10 KL ERGON), pasa por el horno de calentamiento para luego entrar en el molde. El mandril de agarre está soldado sobre una chapa de acero inoxidable con una placa donde se indican el nombre de la empresa, el modelo de máquina adquirida y el número de serie de la misma.

Este trofeo expresa el agradecimiento de SMI Do Brasil hacia las empresas pertenecientes al “Valued Customer’s Club” por haber elegido la tecnología SMI para alcanzar sus objetivos de crecimiento y éxito. Cada detalle del premio fue pensado y diseñado meticulosamente para testimoniar y recordar en el tiempo la asociación entre las empresas.

**Debajo:** El equipo de la filial de SMI do Brasil entrega el premio “Valued Customer’s Club” a Luciana y Juliana Rambalducci, respectivamente CEO y Directora General de Água Pedra Azul.



## EL CLIENTE TOMA LA PALABRA



**Luciana Rambalducci, CEO de Água Pedra Azul, y Juliana Rambalducci, Directora General de Água Pedra Azul, nos explican cómo ha crecido la empresa familiar en los últimos años y por qué decidieron invertir en una nueva estiro-sopladora de SMI.**



**P:** El agua es fuente de vida, salud y bienestar. Desde hace más de 30 años, Pedra Azul trabaja con dedicación y seriedad para cuidar de este valioso recurso. ¿Cuáles son las etapas principales de su éxito?

**R:** Desde nuestros inicios hemos tenido un objetivo muy claro: cuidar de nuestros clientes a través de la calidad. Este compromiso nace de los valores contruidos en familia y transmitidos con orgullo de generación en generación. Nuestro propósito y nuestros valores nos

acompañan desde siempre. Creemos que el éxito es la consecuencia de un trabajo genuino que transmite estos valores tanto a nuestros colaboradores como a nuestros clientes. Nuestro producto es lo que somos. Mantener esta coherencia en el tiempo es lo que distingue nuestro éxito.

**P:** ¿Qué importancia tiene la sostenibilidad para Pedra Azul?

**R:** La sostenibilidad es un valor esencial y pensar en un futuro cada vez más limpio forma parte del ADN de nuestra empresa. Cuidar

del agua, de los clientes, de los socios y del medioambiente es un compromiso único e integrado. Creemos que cada iniciativa de hoy contribuye a moldear un mañana en el que consumo y conservación caminen de la mano. Por ello fuimos pioneros en el estado de Espírito Santo al establecer una alianza con la marca EU RECICLO, que promueve la transformación de los materiales reciclados y refuerza la cadena del reciclaje. Actualmente somos la única empresa de agua mineral en el estado que cuenta con un parque solar propio. El 40% de nuestra energía proviene de fuentes limpias

**A LA DERECHA:** LUCIANA Y JULIANA

RAMBALDUCCI EN LA FERIA FISPAL 2025 JUNTO A PAOLO NAVA, PRESIDENTE Y CEO DE SMI S.P.A., Y GUILHERME VIVONA, DIRECTOR DE SMI DO BRASIL LTDA.



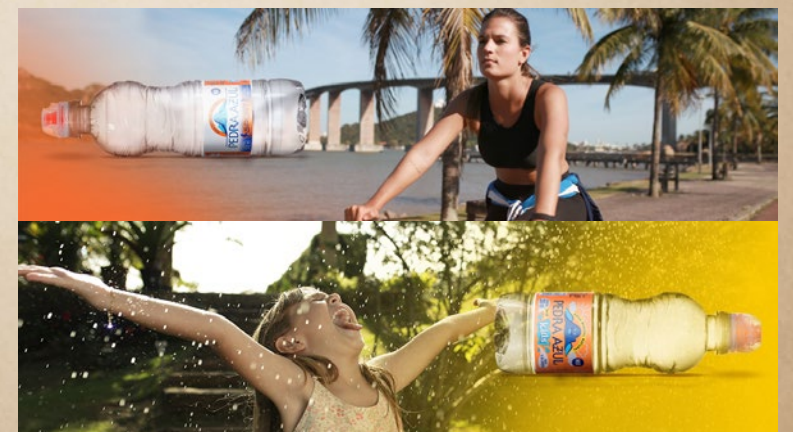
y renovables y, en los próximos años, tenemos la intención de llevar este porcentaje al 100%. Hace tiempo que utilizamos la energía solar y seguimos invirtiendo para ampliar este compromiso con el medioambiente. Además, preservamos de manera responsable la selva nativa alrededor de nuestros manantiales y de nuestras instalaciones, reforzando el cuidado del territorio en el que operamos, porque el futuro depende de actitudes sostenibles, y Pedra Azul continúa haciendo su parte, cada día.

**P:** ¿Qué factores las llevaron a invertir en una nueva estiro-sopladora rotativa de SMI?

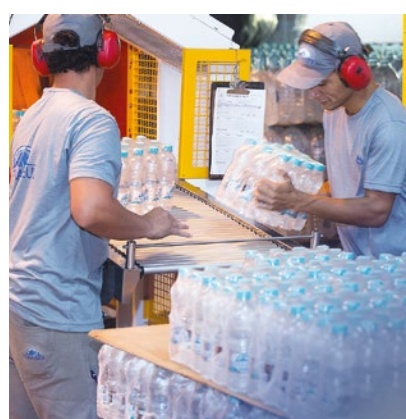
**R:** Buscábamos una solución técnica fiable, con resultados comprobados en otras empresas, que nos permitiera alcanzar un nuevo nivel de productividad y eficiencia. Ya conocíamos a SMI y, antes de tomar la decisión, quisimos buscar algunas referencias en el mercado, lo que reforzó aún más nuestra elección. Sabíamos que la solución ofrecida por SMI sería innovadora y pionera en Brasil. La presencia de la filial SMI do Brasil, con su equipo técnico local, que nos garantizó un soporte completo desde la instalación hasta el servicio posventa, nos dio la seguridad necesaria para realizar la inversión con confianza.

**P:** ¿Cómo ven el futuro del mercado de las aguas minerales?

**R:** El consumo de aguas minerales sigue creciendo rápidamente, con incrementos anuales de dos dígitos. En este escenario, el agua con gas está conquistando cada vez más espacio, impulsada por la preferencia del público hacia productos más saludables y naturales. En un contexto de fácil acceso a la información y de mayor conciencia sobre la salud y el bienestar, el consumidor busca alternativas que cuiden tanto del cuerpo como de la mente, y las aguas minerales se insertan perfectamente en estos hábitos de consumo destinados a permanecer. Por lo tanto, creemos que la presencia de las aguas minerales en la vida cotidiana de las personas será cada vez más fuerte; una elección en sintonía con el cuidado de la salud y la valorización de lo esencial.



# SOLUCIONES SMI PARA ÁGUA PEDRA AZUL



La empresa invierte constantemente en tecnologías de producción de última generación, para cuya instalación cuenta con socios de gran experiencia como SMI, presente en el país a través de la filial SMI Do Brasil. La marca Água Pedra Azul es de hecho conocida tanto en Brasil como en el extranjero por la calidad y la pureza de sus productos, que gozan de un notable éxito entre amplios sectores de la población sudamericana. Igualmente importante es la inversión realizada por la empresa en la creación de una identidad fuerte y atractiva, reconocida y apreciada por los clientes también gracias a la practicidad de las botellas en PET producidas por la estiro-sopladora EBS 10 KL ERGON suministrada por SMI.



## ➤ ESTIRO-SOPLADORA ROTATIVA EBS 10 KL ERGON

**Funciones:** estiro-soplado de botellas en PET para agua natural y con gas a una velocidad máxima de 22.000 botellas/hora

**Botellas procesadas:** envases cilíndricos de 0,5 L

## ➤ TIEMPOS DE CAMBIO DE FORMATO MINIMIZADOS

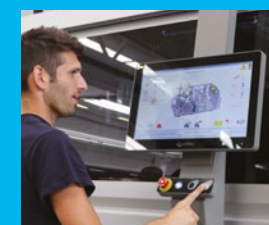
Para la empresa Água Pedra Azul es fundamental contar con un sistema de producción eficiente y flexible que permita realizar operaciones de cambio de formato en tiempos breves para adaptarse rápidamente a los nuevos formatos.

Las operaciones de cambio de formato y sustitución de moldes son simples y rápidas, ya que consisten en la modificación de los parámetros de trabajo desde la interfaz de operador POSYC®, en la sustitución de cada mitad del molde mediante el aflojamiento de cuatro tornillos y en el cambio del fondo mediante un enganche mecánico.



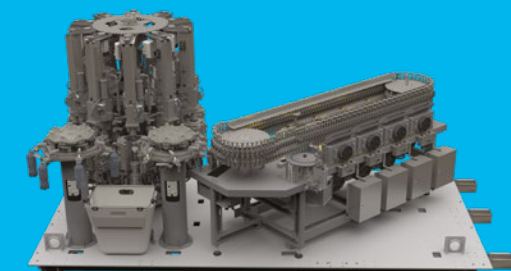
## ➤ AUTOMATIZACIÓN AVANZADA Y EFICIENCIA GLOBAL

La instalación de estiro-soplado está gestionada por el sistema de automatización y control MotorNet System®, que garantiza el mantenimiento constante de los parámetros óptimos de trabajo durante todo el ciclo de producción y la modificación directa de los ajustes de la máquina, simplificando así las operaciones de cambio de formato. La simplicidad de las operaciones de gestión y mantenimiento garantiza un elevado índice de eficiencia global.



## ➤ ESTRUCTURA MODULAR Y COMPACTA

La estructura compacta y ergonómica de la sopladora EBS 10 KL ERGON permite integrar en un solo módulo las funciones de calentamiento de las preformas y de estiro-soplado de las botellas. Las dimensiones reducidas de la instalación garantizan un ahorro de espacio dentro de la línea de embotellado y notables ventajas en términos de flexibilidad operativa y seguridad laboral, permitiendo al usuario realizar fácilmente todas las actividades relacionadas con el uso, la limpieza y el mantenimiento de la máquina.



# UN CALEIDOSCOPIO PERMANENTE DE COLORES

**E**spírito Santo es un estado de Brasil situado en la parte sureste del país, cuya capital es la ciudad de Vitória; al tratarse de una región costera, Espírito Santo atrae a un gran número de turistas durante el verano, mientras que en invierno el flujo de visitantes se concentra en las zonas montañosas, principalmente en la región de Domingos Martins (distrito de Pedra Azul). Esta región es rica en flores, plantas y árboles en flor; de hecho, en el área de Pedra Azul y sus alrededores hay importantes cultivadores de orquídeas, tanto que la localidad de Marechal

Floriano, donde se encuentra la planta de Água Pedra Azul, es llamada la “ciudad de las orquídeas”. Este territorio también tiene una fuerte vocación por los deportes, en particular los de aventura como la escalada y el alpinismo; el acceso a la cima del monte Pedra Azul se realiza de hecho mediante escalada en roca, que requiere experiencia, el uso de equipos de seguridad y la reserva de entrada a través del Portal de Planificación del Gobierno Estatal, que limita los ingresos diarios a 21 personas, divididas en 3 grupos de 7 personas.

## ➤ UNA EXPLOSIÓN DE SENTIDOS

El encanto es una constante en la región del distrito de Pedra Azul, que, con la presencia de acogedoras posadas y deliciosos restaurantes, se está convirtiendo en un destino turístico consolidado, con una vocación especial por la enología, la gastronomía y los deportes de aventura. Perteneciente a este territorio está también el municipio de Domingos Martins, considerado por muchos el “lugar más romántico de Brasil” gracias a una rica influencia arquitectónica, gastronómica y cultural de la inmigración europea; el área se encuentra de hecho cerca de Venda Nova do Imigrante, localidad fundada por inmigrantes italianos a finales del siglo XIX. La gastronomía es de alto nivel, con especialidades de cocina italiana, portuguesa, francesa, biológica y exótica; además, se pueden encontrar cientos de propiedades rurales de gestión familiar que ofrecen embutidos, quesos, miel, mermeladas, pan, dulces, productos biológicos, licores, vinos y cervezas.

